

Les Voyages aventureux du capitaine Jan Alfonse, Sainctongeois (Poitiers, 1559)

[Jean Fonteneau, dit Alfonse, capitaine pilote]

/9r-12r/ A ladite riviere de Deymont commence le Royaume de l'Alegarve, qui est au Roy de Portugal. La cote gist au Oest et Oestsudoest.

Le Royaume de l'Alegarve dure vingt lieues au long de la coste, auquel y ha de bonnes villes et grosses rivieres. Les hommes sont bien les plus vaillans de tout le pays de Portugal, et sont gens de bonne foy, et qu'il fait bon frequenter.

La premiere ville s'appelle Castremarin Taville, qui ha une riviere ou viennent de grans vaisseaux, et si chargent force figues.

La riviere de Faro est grande, et d'eau sallee, ou y ha une bonne ville, nommee Loule, qui est de la terre Villeneufve. [...]

De Lagos au cap de saint Vincent y ha cinq lieues, et est le cap a vingt et vingt sept degrez.

Du cap de saint Vincent au cap Despechie y ha vingt et huit lieues [...]: et en ce chemin lon trouve l'isle Despechie, qui est a trente sept degrez deux tiers. Il y ha au dedans une riviere d'eau sallee, la ou se fait du sel beaucoup, et il y ha deux villes saint Tunal, et le Cacer, qui est dix lieues en la terre au long de la riviere. Du cap Despechie a la riviere de Lisbonne, qu'on nomme le Teyo, (une des grandes rivieres de l'Europe) lon compte cinq lieues. Icelle riviere est la coste au Nortnortest et Sudsudoest, et est a l'entree fort dangereuse a qui ne la congnoist. Elle ha beaucoup de banchs et roches, et passe par tout le meilleur pays de Portugal et de Castille, ou il y ha force bonnes villes. De l'entree de ladite riviere jusques a la cité de Lisbonne y ha cinq lieues. Du cap Despechie a la Rocque, lon compte dix lieues, e gist la route au Nortest et Sudest. La Rocque est une haute montaigne, la plus part peulee, et est a trente neuf degrez. De la Rocque a la Berlinque y ha quatorze lieues. [...] La Berlinque est une petite isle, ou il y ha une abbaye de moynes, a deux lieues de terre ferme de la ville de Tuguya et de Paniche. Toute ceste terre de Portugal ha faute bleds, et est fertile de vins, chairs, et poissons. La Berlinque ha deux ou trois iselaulx, et beaucoup de roches dangereuses. La Berlinque et la riviere de Celire l'une aveques l'autre sont a Est et Oest [...] Lon trouve en chemin les villes Celiere, Dalsegeron, Piedrevere, et y ha quarante degrez. La riviere de Bonarques passe par la ville de Coymbres, et par beaucoup d'autres villes. Ce pays est un des meilleurs de Portugal, ou se fait quantité de toiles. La ville de Montemor y est, laquelle tint tousjours quand les Infideles prindrent les Hespagnes, estant garde de deux mil hommes, qui s'accorderent tous de couper les gorges aux femmes et aux enfans: et apres feirent une saillie sur leurs ennemis, et se porterent si vaillamment, qu'avec l'ayde de Dieu, ils les desconfirent: et retournans dans la ville trouverent leurs femmes t enfans, qu'ils avoyent esgorgetez, pleins de vie sur les murailles de la ville, ayans chacun un collier d'or au col, qui fut chose merveillable. Et ce fut du regne du Roy dom Romillo, il y ha environ quatre cens ans. Ceste riviere de Coymbre est a quarante degrez et demi: esloignee de la riviere Davere huyt lieues. La coste est saine, mais le pays au long de la mer est desert et sterile. La ville de Davere est riche, assise en bon pays sur la marine, et est terre basse, toute bossue de hautes montaignes. Ladite riviere est d'eau sallee, et s'y fait quantité de sel, et est hantee des mariniers. Davere au port gist la coste au Nort et Sud, et y ha dix lieues. Le port est a quarante un degré et un tiers. Ladite riviere est une des grandes de l'Europe, et passe par tout le bon pays de Castille, et a Camor, et par d'autres bonnes villes de Portugal. Pour l'amour du port qui est en Portugal on appelle icelle ville Davere Portugal, seconde ville du pays, et est en lieu fertile: l'entree est mauvaise a cause de beaucoup de roches. Du port en

Portugal a Camigno, qui est la departie de Portugal et d’Hespagne, y ha dix et sept lieues. La coste gist Nortnortest et Sudsudest, en laquelle y ha aucuns dangers bien près de terre, que pourras veoir s’il fait jour. Entre deux coule la riviere de Matuzignes, ville de Condefan, et est petite riviere, toutesfois il y entre navires. On ne mange en ce pays que pain de seigle, et du mil. Les gens sont bons et paisibles, de grande peine. Il y ha encore la riviere de Vienne, qui passe par la poincte des Pimes. De Vienne a Camino y ha trois lieues. La riviere de Camino est bonne, et depart le Portugal de l’Hespagne.

La riviere Migne est bien fertile de poissons, et y ha dessus de bonnes villes, La premiere est Camyno, Vileneufve, Valence, Tuy, qui est du costé de Galice, Mousa, ou croissent les meilleurs vins de Portugal, Malegasses et autres. Ceste riviere fait une petite isle en son entree, ou il y ha un convent de religieux nommez Observantins, qui ne parlent a homme qui soit, depuis qu’ils sont entrez en ceste religion, sinon a leurs aulmosniers. [...]

De Camino au cap Finisterre [...]



François Rabelais à Rome début 1536

[...] Le Roy de Portugal depuys six jours encza a mande a son ambassadeur qu'il avoyt en Rome que subitement ses lettres receues il se retirast par devers luy en Portugal ce qu'il feist sus l'heure et tout botte et espronne vint dire a dieu a monseigneur le Reverendissime cardinal du Bellay. Deux jours apres a este tue en plain jour pres le pont saint ange ung gentilhomme Portugaloy¹ quy sollicitoyt en ceste ville pour la communité des Juifz qui furent baptizez sous le Roy Emanuel. et depuys estoient molestez par le Roy de Portugal moderne pour succeder a leurs biens quand ilz mouroient et quelques autres exactions qu'il faisoit sus eulx oultre l'edict et ordonnance dudict feu Roy Emanuel. Je me doubte que en Portugal y ayt quelque sedition. [...]

(extrait de la lettre à monseigneur de Mallezais, 28 janvier 1536)

en ligne mode image (manuscrit), et mode texte:

[http://xtf.bvh.univ-](http://xtf.bvh.univ-tours.fr/xtf/view?docId=tei/B751041006_NAF_27237_2/B751041006_NAF_27237_2_tei.xml;chunk.id=B751041006_NAF_27237_2_tei_n1;toc.depth=1;toc.id=&brand=default)

[tours.fr/xtf/view?docId=tei/B751041006_NAF_27237_2/B751041006_NAF_27237_2_tei.xml;chunk.id=B751041006_NAF_27237_2_tei_n1;toc.depth=1;toc.id=&brand=default](http://xtf.bvh.univ-tours.fr/xtf/view?docId=tei/B751041006_NAF_27237_2/B751041006_NAF_27237_2_tei.xml;chunk.id=B751041006_NAF_27237_2_tei_n1;toc.depth=1;toc.id=&brand=default)

¹ Duarte de Paz qui en fait a survécu à ses blessures (R. Cooper; A. Herculano).